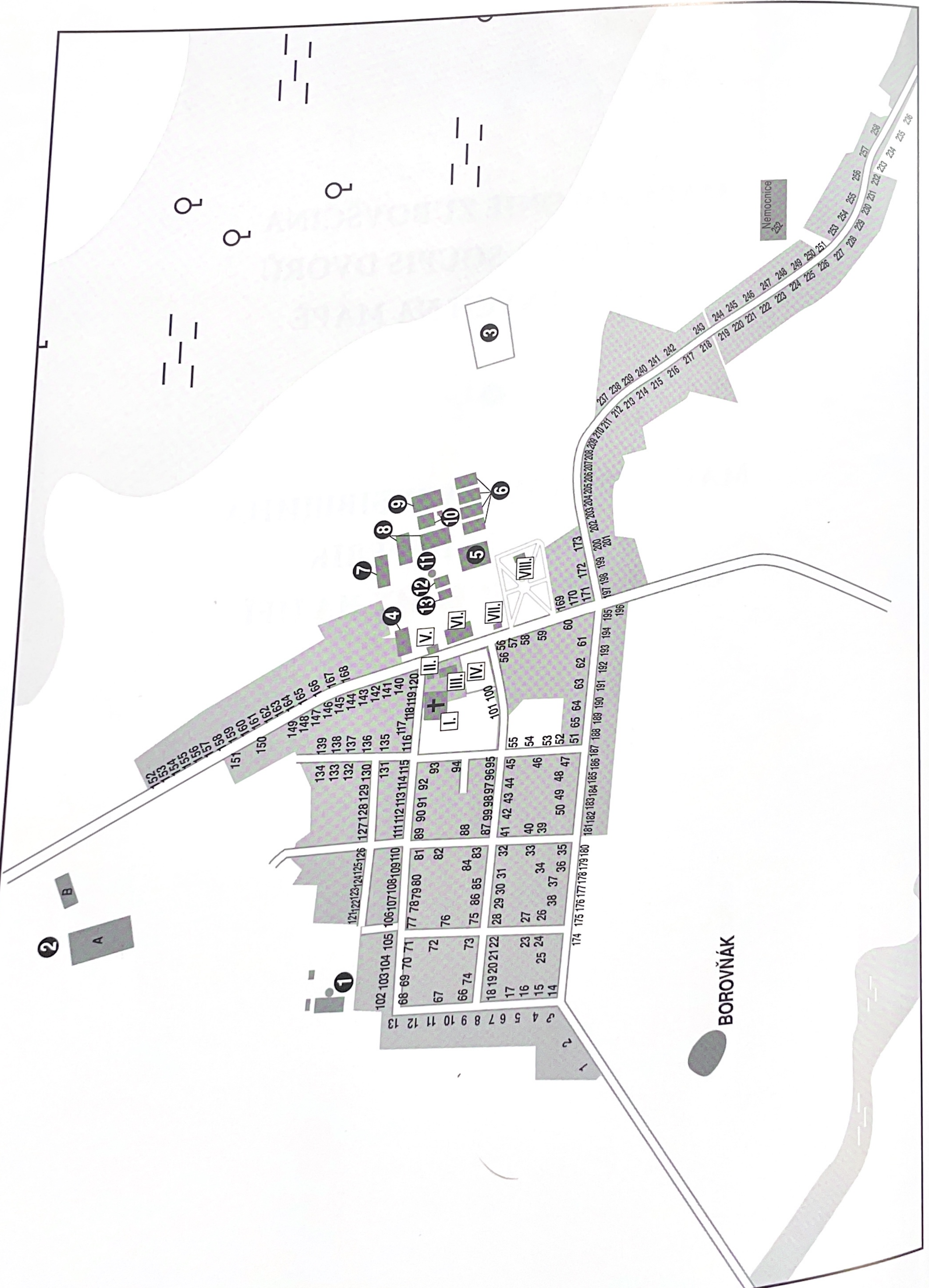


ČESKÉ STOPY NA UKRAJINĚ: DĚJINY ČESKÉ VESNICE MALÁ ZUBOVŠČINA
MAPA KOLONIE ZUBOVŠČINA Z ROKU 1991



- 1 Сушарка для хмелю
- 2 А – Ветеринарна служба
В – Бойня
- 3 Пташник
- 4 Млин
- 5 Комора
- 6 Корівники
- 7 Майстерні, тракторна бригада
- 8 Конюшня
- 9 Свинарник
- 10 Погреби
- 11 Криниця з поїлками
- 12 Пожежна частина
- 13 Лазня

- I. Цвинтар
- II. Магазин
- III. Клуб
- IV. Шкільний сад
- V. Адміністративна будівля
- VI. Школа
- VII. Допоміжні шкільні будівлі
- VIII. Дитячий садок

- 1 Sušárna chmele
- 2 A – Veterinární služba
B – Porážka
- 3 Drůbežárna
- 4 Mlýn
- 5 Obilné sklady
- 6 Kravíny
- 7 Dílny – traktory
- 8 Konárna
- 9 Vepřín
- 10 Sklepy
- 11 Studna s napajedlem
- 12 Hasičárna
- 13 Sauna (báňa)

- I. Hřbitov
- II. Obchod
- III. Kulturní dům
- IV. Školní zahrada
- V. Administrativní budova
- VI. Škola
- VII. Pomocná školní budova
- VIII. Mateřská škola

1. Ulrich Franišek (ulice, která začíná od automobilové silnice, získala mezi lidmi název „Varšavka“)
2. Novák Jiří, Novák Vladimír
3. Pilař Vladimír
4. Karpovič Felix
5. Nesilovský Alfons
6. Černý Boris; Turutin a Vondráčková Marie
7. Novák Rostislav
8. Novák Václav, Hnojílkovi
9. Gabriel Vojtěch
10. Zajfrd Josef
11. Primáková Emilie
12. Šťastný Karel
13. Gabriel Josef (rohový¹)
14. Černý Vladimír
15. Lebeduková Lidie
16. Černý Václav (Mikoláš²)
17. Marek Vladimír (Karapet³)
18. Pančenko Vladimír
19. Kubrt Jaroslav
20. Ozum Josef
21. Ulrich Alexandr
22. Mikičuk Ivan, Lotocký Vladimír
23. Mikičuk Alexandr
24. Vlačiha Emil, Nováková (Picová)
25. Karpovič Karel
26. Novák František (Lubenský⁴)
27. Raško Roman
28. Krulikovský Josef
29. Kuliková Emilie
30. Kopecký, Sochora Josef
31. Hrubý Vladimír
32. Novák Josef
33. Baranenko Pavel
34. Černý Josef (Štuchník⁵)

¹ Pozemek rodiny Gabrielů se nacházel na rohu dvou ulic, kde se sbíhali a zároveň to byl úplně poslední dvůr na rohu vesnice. Odsud pocházela přezdívka „rohový“.

² Otec majitele se jmenoval Mikuláš, proto celá rodina získala přezdívku „Mikolášovi“.

³ Přezdívka má původ v názvu tance.

⁴ Předci této rodiny pocházeli z vesnice Lubno, která se nachází poblíž města Nechanice. Odtud x přezdívka „Lubenský“.

⁵ Přezdívku „Štuchník“ dostal J. Černý na základě svého povolání. Pracoval jako operátor při umělém oplodňování krav. Překlad slova штучний = umělý.

1. Ульріх Федір (вулиця, розташована біля автомобільного шляху, який у народі отримав назву „Варшавка“)
2. Новак Григорій, Новак Володимир
3. Піларж Володимир
4. Карпович Фелікс
5. Несіловський Альфонс
6. Черний Борис; Турутін і Вондрачкова Марія
7. Новак Ростислав
8. Новак В'ячеслав, Гноїликові
9. Габріель Євтихій
10. Зайферд Йосип
11. Примакова Емілія
12. Щастний Карел
13. Габріель Йосип („Роговий“¹)
14. Черний Володимир
15. Лебедюк Лідія
16. Черний В'ячеслав („Міколаш“²)
17. Марек Володимир („Карпет“³)
18. Панченко Володимир
19. Куберт Ярослав
20. Озум Йосип
21. Ульріх Олександр
22. Микичук Іван, Лотоцький Володимир
23. Микичук Олександр
24. Влачига Омелян, Новакова („Піцова“)
25. Карпович Карел
26. Новак Федір („Лубенський“⁴)
27. Рашко Роман
28. Круликовський Йосип
29. Куликова Емілія
30. Копецький, Сохора Йосип
31. Грубий Володимир
32. Новак Йосип
33. Бараненко Павло
34. Черний Йосип („Штучник“⁵)

¹ Садина родини Габріель знаходилась на розі двох вулиць (у кутку), тому Габріель Йосип мав прізвисько „роговий“ (українською мовою – „кутовий“).

² Батька власника садина звали Міколаш, тому всіх його дітей та нащадків називали „Міколашові“, українською мовою – „Миколині“.

³ Прізвисько походить від назви танцю.

⁴ Предки походили із с. Лубно, що біля містечка Неханіце (Чехія).

⁵ Прізвисько „Штучник“ Й. Черний отримав через свою професію. Він був оператором зі штучного осіменіння корів.

35. Sochora Vladimír
36. Ornst Anton
37. Gabriel Jaroslav (Pjopa)
38. Marková Marie (Metodka)
39. Gabriel Josef
40. Motyl Petr
41. Volf Karel
42. Horský Alexandr, Turek Vladimír
43. Košťálová Anna
44. Vachatová Antonie, Vachata Josef
Francovič (Bílej)
45. Vlačiha Boris (Stroitel⁶)
46. Vachata Vladimír
47. Černá Běta
48. Ornstová Ludmila (Páreňka⁷)
49. Maksymenko Jakov, Erps Vladimír (Tosík)
50. Černý Vojtěch (Panvašek)
51. Homoláč Václav (Homolačka)
52. Ornst Boris (Usvold)
53. Hryščenko, Peterovi
54. Sloboženuk Petr
55. Ohněv Lev
56. A. Pelc Jaroslav (Strymovský)
B. Černá Ludmila (Goldovka)
57. Vlačiha Alexandr
58. Erps Alexandr (Volf)
59. Kaňukovi Emilie a Věra
60. Koníček Vladimír (Choda)
61. Mikičuk Michal
62. Pišlová Anna (Pišl Václav)
63. Marčenko Ivan
64. Pluhovský Vladimír
65. Salej Nikifor
66. Chodakovský Vladimír
67. Petráček Jaroslav
68. Vlačiha Vladimír
69. Ornst Josef (Slepičková)
70. Pelc Josef
71. Černý Drahomír
72. Ornst Mirovej, Babijčuk, Homoláč Václav

35. Сохора Володимир
36. Орнст Антон
37. Габрієль Ярослав („Пьопа“)
38. Марек Марія („Методька“⁶)
39. Габрієль Йосип
40. Мотиль Петро
41. Вольф Карел
42. Горський Олександр, Турек Володимир
43. Коцал Анна
44. Вахата Антоніна, Вахата Йосип
Федорович („Білей“⁷)
45. Влачига Борис („Будівельник“)
46. Вахата Володимир
47. Черна Б'єта
48. Орнстова Людмила („Паренька“⁸)
49. Максименко Яків, Ерпс Володимир („Тосік“)
50. Черний Войтех („Панвашек“)
51. Гомолач В'ячеслав („Гомолачка“)
52. Орнст Борис („Усволд“)
53. Грищенко, Петерові
54. Слобоженюк Петро
55. Огньов Лев
56. А. Пельц Ярослав („Стримовський“)
В. Черна Людмила („Голдовка“)
57. Влачига Олександр
58. Ерпс Олександр (Вольф)
59. Канюка Емілія та Віра
60. Конічек Володимир („Ходя“)
61. Микичук Михайло
62. Пішель Анна (Пішель В'ячеслав)
63. Марченко Іван
64. Плуговський Володимир
65. Салей Никифор
66. Ходаківський Володимир
67. Петрачек Ярослав
68. Влачига Володимир
69. Орнст Йосип („Слепичкова“)
70. Пельц Йосип
71. Черний Дорофій
72. Орнст Мировий, Бабійчук, Гомолач В'ячеслав

⁶ Stroitel = stavitel.

⁷ Dle legendy se jeden ze čtyř bratrů pojmenoval jako „Парень-гвоздь“ = „Kluk-hřebík“. Od té doby měla tato rodina přezdívku „Párňovi“.

⁶ Чоловіка Марії Марек звали Мефодій, тому родина отримала прізвисько „Методька“.

⁷ У перекладі з чеської мови на українську – „білий“. Прізвисько отримав через колір свого волосся, оскільки був блондином.

⁸ Один з предків цієї родини назвав себе „Парень-гвоздь“. Відтоді всі члени родини мають прізвисько „Парньові“.

73. Harbar Jáchym
74. Gabriel Vladimír (Mizerecký)
75. Zaporožec Rostislav, Lavruk Viktor
76. Ornst Josef, Vachata Anton (Bohomil⁸)
77. Pergler Vladimír
78. Novotný Václav
79. Kalenský Petr
80. Ornst Jaroslav
81. Novák Vladimír (Francku⁹)
82. Gabriel Jaroslav
83. Peterová Anna
84. Zajčenko Fedor
85. Ornst, Hrubý Vladimír (Štěpánka¹⁰)
86. Machoňa Roman
87. Šutenko Nikolaj
88. Lotocký Anatolij
89. Koníček Anatolij (Lenin¹¹)
90. Kužel Vladimír
91. Hnojílek Jaroslav
92. Ent Vjačeslav, Marie Entová (Košťálka)
93. Filipová Vilena
94. Kučerová Ljuba
95. Petrenko Ivan
96. Lotocký Adam
97. A. Černý Antonín (Tóna¹²)
B. Černý Vladimír (Tónu)
98. Černý Jaroslav (Kovář)
99. Ornstová Marie (Hezká Usvoldka¹³)
100. Stará pošta
101. Chodakovský Vladimír (Petrovič¹⁴)
102. Ornst Jaroslav
103. Batujevová Marie, Batujev Petr
104. Marek Jaroslav
105. Ryba Vladimír
106. Krulikovský Jan

73. Гарбар Юхим
74. Габрієль Володимир („Мізерецький“)
75. Запорожець Ростислав, Лаврук Віктор
76. Орнст Йосип, Вахата Антон („Богомил“⁹)
77. Перглер Володимир
78. Новотний В'ячеслав
79. Каленський Петро
80. Орнст Ярослав
81. Новак Володимир („Францку“¹⁰)
82. Габрієль Ярослав
83. Петерова Анна
84. Зайченко Федір
85. Орнст, Грубий Володимир („Штепанка“¹¹)
86. Махоня Роман
87. Шутенко Микола
88. Лотоцький Анатолій
89. Конічек Анатолій („Ленін“¹²)
90. Кужель Володимир
91. Гноїлек Ярослав
92. Ент В'ячеслав, Ентова Марія (Кощалова)
93. Філіпович Вілена
94. Кучерова Люба
95. Петренко Іван
96. Лотоцький Адам
97. А. Черний Антонін („Тоня“¹³)
В. Черний Володимир (Тоню)
98. Черний Ярослав (коваль)
99. Орнстова Марія („Гезка Усволдка“¹⁴)
100. Стара пошта
101. Ходаковський Володимир („Петрович“¹⁵)
102. Орнст Ярослав
103. Батуєва Марія, Батуєв Петро
104. Марек Ярослав
105. Риба Володимир
106. Круліковський Іван

⁸ Jeden z předků rodiny se jmenoval Bohumil, proto získala rodina přezdítku „Bohomilovi“.

⁹ Předek rodiny se jmenoval František, proto získala rodina přezdítku „Franckovi“.

¹⁰ Přezdívká pochází od jména Štěpánka.

¹¹ Přezdívká „Lenin“ dostal A. Koníček, protože byl podobný V. I. Leninovi.

¹² Přezdívká pochází od jména „Antonín“.

¹³ Přezdívká „Hezká Usvoldka“ patrně získala paní Ornstová už za mládí.

¹⁴ Chodakovský V. byl po otci Petrovič. Všichni mu říkali ve vesnici Petrovič, dokonce i jeho paní říkali „Petrovičová“.

⁹ Одного з предків родини звали Богомил, тому родина отримала прізвисько „Богомілови“.

¹⁰ Предка родини звали Франц, і від цього імені родина отримала прізвисько „Францкові“.

¹¹ Прізвисько походить від чеського імені „Штепанка“.

¹² Прізвисько „Ленін“ мав А. Конічек, тому що був дуже схожий на В. І. Леніна.

¹³ Прізвисько походить від імені „Антонін“.

¹⁴ Прізвисько „Гезка Усволдка“ з чеської перекладається на українську мову як „Гарна Усволдка“.

¹⁵ Ходаковський В. по батькові був Петрович. Усі називали його Петровичем і навіть його дружину називали „Петровичова“.

107. Hnojílek Vladimír
108. Veselá Marie (Tymonka¹⁵), Veselý Jaroslav
109. Gabriel Alexandr (Stanislavu¹⁶)
110. Gabriel Josef (Chytrý Melník¹⁷)
111. Volf Václav
112. Gabriel Vladimír (Malynský)
113. Staržinská (bába Nila)
114. Černý Antonín (Provrtaný)
115. Veselý Josef (Kamnář)
116. Černý Jaroslav (Čmelák)
117. Pišl Jaroslav (Tápal¹⁸)
118. Novák Antonín
119. Homoláč Miroslav
120. Homoláč Oldřich
121. Gabriel Alexandr
122. Vachata Bohomil
123. Pišl Jaroslav (Haječek)
124. Dembický Alexandr a Anna
125. Zajřd Antonín (Nřuk)
126. Vachata Alexandr (Sáňa)
127. Pišl Josef
128. Volf Alexandr (Brygadýř)
129. Černý Emil
130. Bukovská (Babuška¹⁹)
131. Novák Vladimír (Elektrikář)
132. Novák Vladimír (Zavklub, Darovaný Novák)
133. Gabriel Anatolij (Podlevu)
134. Černý Václav
135. Novák Josef (Boba)
136. Gabriel Rostislav
137. Vlačiha Josef (Bulba)
138. Vyskočil Václav (Kinomechanik)
139. Novák Vladimír
140. Kučera Alexandr
141. Veselý Antonín
142. Ornst Josef (Kurhanský)
143. Vrabec Anatolij (Němý)

107. Гноїлек Володимир
108. Весела Марія („Тимонка“¹⁶), Веселий Ярослав
109. Габрієль Олександр („Станіславу“¹⁷)
110. Габрієль Йосип („Хітрий мельник“)
111. Вольф В'ячеслав
112. Габрієль Володимир („Малинський“)
113. Старжінська („баба Ніла“)
114. Черний Антонін („Провртани“¹⁸)
115. Веселий Йосип („Пічник“)
116. Черний Ярослав („Чмелак“¹⁹)
117. Пішель Ярослав („Тяпал“²⁰)
118. Новак Антонін
119. Гомолач Мирослав
120. Гомолач Олег
121. Габрієль Олександр
122. Вахата Богомил
123. Пішель Ярослав („Гаєчек“)
124. Дембіцький Олександр та Анна
125. Зайферд Антонін („Нюк“)
126. Вахата Олександр („Саня“)
127. Пішель Йосип
128. Вольф Олександр („Бригадир“)
129. Черний Емил
130. Буковська („Бабушка“²¹)
131. Новак Володимир („Електрик“)
132. Новак Володимир (завклуб, „Дарований Новак“)
133. Габрієль Анатолій („Подлеву“)
134. Черний В'ячеслав
135. Новак Йосип („Боба“)
136. Габрієль Ростислав
137. Влачига Йосип („Бульба“)
138. Вискочил В'ячеслав („Кіномеханік“)
139. Новак Володимир
140. Кучера Олександр
141. Веселий Антонін
142. Орнст Йосип („Кургански“)
143. Врабець Анатолій („Німий“)

¹⁶ Прізвисько походить від імені Тимон.

¹⁷ Батька А. Габрієля звали Станіслав. Членів його родини називали „Станіславові“.

¹⁸ У перекладі з чеської на українську – „просвердлений“.

¹⁹ У перекладі з чеської на українську – „джміль“.

²⁰ Прізвисько отримав через те, що часто вживав вислів: „обтяпаю“ весь колгосп“. Малось на увазі, що він „оббігає“ весь колгосп“.

²¹ Прізвисько „Бабушка“ – це російське слово, що в перекладі на чеську означало „babička“.

¹⁵ Přezdívká pochází od křestního jména Tymon.

¹⁶ Otec A. Gabriela se jmenoval Stanislav. Členům této rodiny se říkalo „Stanislavovi“.

¹⁷ Chytrý Melník = Chytrý mlynář.

¹⁸ Přezdívkou získal proto, že často používal výraz: „obtěpu“ celý „kolhosp“ nebo „já to tady obtěpu“. Mělo se na mysli že to celé obejde.

¹⁹ Přezdívká pochází od ruského slova „Babuška“ = babička.

144. Pelc Vladimír
145. Štěpán Mocek
146. Erps Viktor (Tosík²⁰)
147. Javůrek Boris
148. Horbatyj Mykola
149. Koberniková Eva
150. Javůrek Vladimír
151. Pišl Vladimír (Hlavatý Hajek²¹)
152. Šolc Vladimír
153. Rožanský Alexandr
154. Jech Vladimír
155. Černý Jaroslav (Panvašek²²)
156. Volf Vladimír
157. Zajfrd Vojtěch
158. Karásek Vladimír (Učitel)
159. Kužel Vladimír (Kuželka)
160. Turek Antonín
161. Černý Jaroslav (Kudima)
162. Černý Josef (Pulpánek)
163. Gabriel Anatolij (Tolka)
164. Volf Rostislav
165. Erps Antonín
166. Volf Jan
167. Karásek Dorofej
168. Barcal Vladimír
169. Černý Antonín
170. Filip Josef
171. Černý Vladimír (Hoš)
172. Macháček Václav
173. Haken Josef, Erps Václav
174. Kalenský Nikolaj (Pékar²³)
175. Lebeduk Boris
176. Volf Boris
177. Šutenko Nikolaj
178. Kopišinský Vasyl

144. Пельц Володимир
145. Моцек Штепан
146. Ерпс Віктор („Тосік“²²)
147. Явурек Борис
148. Горбатий Микола
149. Коберник Єва
150. Явурек Володимир
151. Пішель Володимир („Главатий Гаєк“²³)
152. Шольц Володимир
153. Рожанський Олександр
154. Єх Володимир
155. Черний Ярослав („Панвашек“²⁴)
156. Вольф Володимир
157. Зайферд Войтех
158. Карасек Володимир („Вчитель“)
159. Кужель Володимир („Кужелька“)
160. Турек Антонін
161. Черний Ярослав („Кудіма“)
162. Черний Йосип („Пулпанек“)
163. Габріель Анатолій („Толька“)
164. Вольф Ростислав
165. Ерпс Антонін
166. Вольф Ян
167. Карасек Дорофій
168. Барцал Володимир
169. Черний Володимир
170. Філіп Йосип
171. Черний Володимир („Гош“)
172. Махачек В'ячеслав
173. Гакен Йосип, Ерпс В'ячеслав
174. Каленський Микола („Пекар“)
175. Лебедюк Борис
176. Вольф Борис
177. Шутенко Микола
178. Копішинський Василь

²⁰ Když byl otec V. Erspe Antonín malý chlapec, tak se ho zeptali, jak se jmenuje. Odpověděl, že Tosík – místo Toník. Od té doby vznikla přezdívka: „Tosík“. Postupem času takto říkali i jeho potomkům a celé rodině.

²¹ Přezdívka „Hlavatý Hajek“, mělo se na mysli chytrý.

²² Dle legend byli čtyři bratři. Jeden řekl, že je pán, získal přezdívku „PanVašek“. Druhý řekl, že je pouze poloviční pán, získal přezdívku „Pulpánek“. Třetí řekl, že je obyčejný hoch, získal přezdívku „Hoš“. Čtvrtý z této rodiny byl „Pareň-hvozď“, neboli „Párňovi“.

²³ Pékar = pekař. Pracoval jako pekař v pekárně na blatech. Přezdívka zůstala i jeho potomkům „Pékarovi“.

²² Батька В. Ерпса Антоніна маленьким запитали, як його звати, на що він відповів: „Тосік“. З того часу це прізвисько стало його рідним, а згодом – і всієї його родини.

²³ Прізвисько „Главатий Гаєк“ з чеської на українську мову перекладається як „Головатий Гаєк, тобто „Розумний Гаєк“.

²⁴ Згідно з переказами, було три брати. Одного звали „Паном“, і він отримав прізвисько „Панвашек“, другий назвав себе „Напівпаном“ й отримав прізвисько „Пулпанек“, третій назвався „Простий хлопець“ й отримав прізвисько „Гошік“.

179. Gabriel Jaroslav (Rorák²⁴)
180. Marek František, Kyselčuk
181. Gabriel Vladimír (Pránik²⁵)
182. Sochora Václav
183. Koníček Jaroslav
184. Zaporožec Emil
185. Krulikovský Rostislav
186. Pilař Antonín
187. Černý Jaroslav (Tužka)
188. Marek Josef
189. Hryščenko Leonid
190. Silin
191. Vlačiha Boris
192. Zajfrd Josef
193. Krušinok Jaroslav
194. Novotný Jaropolk, Pišl Václav
195. Vlačiha Karel
196. Koníček Josef (Choda)
197. Flumrt Václav
198. Filip Antonín
199. Černý Vladimír (Sonečko²⁶)
200. Pelc Josef
201. Černý Václav
202. Gabriel Vladimír
203. Macháček Jaroslav (Starosta)
204. Gabriel Alexandr (Sášínek), Beznohá
205. Marek Václav
206. Horský Josef
207. Gabriel Vojtěch (Starší koňuch)
208. Koníček Vladimír, Nováková Nána
209. Šolc Alexandr, Sobčenko Vasyľ
210. Pišl Jaropolk (oční lékař)
211. Pišl Josef (Brigadýr)
212. Vyskočil Vladimír, Svereduk Petr
213. Tuhý Vladimír
214. Vondráček Alexandr
215. Vachata Josef
216. Bašek Josef
217. Zakusylo Pavel, Marková Ludmila

179. Габрієль Ярослав („Рорак“²⁵)
180. Марек Федір, Кисельчук
181. Габрієль Володимир („Пряник“)
182. Сохора В'ячеслав
183. Конічек Ярослав
184. Запорожець Омелян
185. Круликовський Ростислав
186. Піларж Антонін
187. Черний Ярослав („Тужка“²⁶)
188. Марек Йосип
189. Грищенко Леонід
190. Сілін
191. Влацига Борис
192. Зайферд Йосип
193. Крушинок Ярослав
194. Новотний Ярополк, Пішель В'ячеслав
195. Влацига Карел
196. Конічек Йосип („Ходя“)
197. Флумерт В'ячеслав
198. Філіп Антонін
199. Черний Володимир („Сонечко“²⁷)
200. Пельц Йосип
201. Черний В'ячеслав
202. Габрієль Володимир
203. Махачек Ярослав („Староста“)
204. Габрієль Олександр („Сашинек“), Безнога
205. Марек В'ячеслав
206. Горський Йосип
207. Габрієль Войтех („Старший конюх“)
208. Конічек Володимир, Новак Нана
209. Шольц Олександр, Собченко Василь
210. Пішель Ярополк („Окуліст“)
211. Пішель Йосип („Бригадир“)
212. Вискочил Володимир, Свередюк Петро
213. Тугий Володимир
214. Вондрачек Олександр
215. Вахата Йосип
216. Башек Йосип
217. Закусило Павло, Маркова Людмила

²⁴ Za druhé světové války, když se ve vesnici sbírala těla vojáků, kteří zahynuli, malý J. Gabriel vyběhl na ulici a sdělil, že mají na dvoře také „roráka“ místo vojáka. Došlo k tomu pouze špatnou výslovností dítěte. Od té doby získal přezdívku „rorák“.

²⁵ V překladu z češtiny znamená „Pránik“ „sušenka“.

²⁶ V překladu do češtiny znamená „Sonečko“ „sluničko“.

²⁵ Під час Другої світової війни, коли по колонії Зубівщина збирали тіла загиблих воїнів, маленький Я. Габрієль повідомив, що в них на подвір'ї теж лежить „рорак“, тобто він мав на увазі вояк, але не правильно вимовив і вийшло „рорак“. З того часу до нього причепилось це прізвисько.

²⁶ Прізвисько „Тужка“ у перекладі на українську мову означає „оливець“.

²⁷ У перекладі з української мови на чеську означало „sluničko“.

218. Kalenský Petr
219. Macháček Václav
220. Vondráček, Novotný Boris
221. Ornst Josef (Hryška)
222. Zajfrd Dorofej, Erps Anatolij
223. Kubrt Pavel, Repš Josef
224. Erps Jaroslav
225. Staržinský Svatopluk (Lavka)
226. Šrámek Vladimír
227. Šolc Antonín
228. Služební dům pro lékaře
229. Chudobová Evženie
230. A. Šolcová Emilie
B. Kalenský Vasyl
231. Vachata Jaroslav
232. Sedláček
233. Chudoba Rostislav (Beločka²⁷)
234. Ornst Vladimír (Vadymek)
235. Černý Jaroslav (Dlouhý Jerka)
236. Čermák Václav
237. Novotný Rostislav
238. Marek Václav
239. Horák Emil
240. Horák Josef
241. Pergler Josef
242. Vrabec Jaroslav
243. Erps Anatolij
A Vondráček Vladimír
B Koníček Alexandr (Klobásník)
244. Vlačiha Josef (Vse bere)
245. Lékárna
246. Mur
A. Koníček Jaroslav (Horaj)
B. Ornstová Anežka
247. Koníček Vladimír (Klobásník)
248. Verfl Karel
249. Ornstová Eva (Evička)
250. Erpsová Olga
251. Vasjanovič Štěpán
252. Nemocnice

218. Каленський Петро
219. Махачек В'ячеслав
220. Вондрачек, Новотний Борис
221. Орнст Йосип („Гришка“)
222. Зайферд Дорофій, Ерпс Анатолій
223. Кубрт Павло, Репш Йосип
224. Ерпс Ярослав
225. Старжинський Святополк („Лявка“)
226. Шрамек Володимир
227. Шольц Антонін
228. Службове житло лікаря
229. Худоба Євгенія
230. А. Шольц Емілія
В. Каленський Василь
231. Вахата Ярослав
232. Седлачек
233. Худоба Ростислав („Белочка“²⁸)
234. Орнст Володимир („Вадимек“)
235. Черний Ярослав („Длоугі Ярکا“²⁹)
236. Чермак В'ячеслав
237. Новотний Ростислав
238. Марек В'ячеслав
239. Горак Еміл
240. Горак Йосип
241. Перглер Йосип
242. Врабець Ярослав
243. Ерпс Анатолій
А. Вондрачек Володимир
В. Конічек Олександр („Клобасник“³⁰)
244. Влачига Йосип
245. Аптека
246. Мур
А. Конічек Ярослав („Горай“)
В. Орнст Агнеса
247. Конічек Володимир („Клобасник“)
248. Верфель Карел
249. Орнст Єва („Євічка“)
250. Ерпс Ольга
251. Васянович Степан
252. Лікарня

²⁷ Přezdívk „Beločka“ v překladu z ruštiny znamená „Veverka“.

²⁸ Прізвисько „Beločka“ в перекладі з російської мови на чеську означало „Veverka“.

²⁹ Прізвисько „Dlouhý Jerka“ у перекладі з чеської на українську – „Високий Ярлик“.

³⁰ Прізвисько „Klobásník“ у перекладі з чеської на українську – „Ковбасник“.

ЧЕСЬКІ СТОПИ В УКРАЇНІ: ІСТОРІЯ ЧЕСЬКОГО СЕЛА МАЛА ЗУБІВЩИНА
ПЕРЕЛІК САДИБ СЕЛА МАЛА ЗУБІВЩИНА

- 253. Chudoba Josef
- 254. Chudoba Jaroslav (Slaviček)
- 255. Chudoba Vladimír (Učitel)
- 256. Gabriel Jaroslav
- 257. Jakimčuk Pavel
- 258. Šmahun Petr

- 253. Худоба Йосип
- 254. Худоба Ярослав („Славічек“)
- 255. Худоба Володимир („Учитель“)
- 256. Габріель Ярослав
- 257. Якимчук Павло
- 258. Шмагун Петро